

Superior Court of Justice
Cour supérieure de justice

Summons to Witness
Assignation de témoin

Form / Formule 18A Ont. Reg. No. / Règl. de l'Ont. : 258/98

SUMMONS TO WITNESS / ASSIGNATION DE TÉMOIN

Seal / Sceau

Small Claims Court / Cour des petites créances de

Claim No. / N° de la demande

Address / Adresse

Phone number / Numéro de téléphone

Plaintiff No. 1 / Demandeur n° 1

Additional plaintiff(s) listed on attached Form 1A.
Le ou les demandeurs additionnels sont mentionnés sur la formule 1A ci-jointe.

Last name of individual or name of company, etc. / Nom de famille du particulier ou nom de la compagnie, etc.

First given name / Premier prénom

Second given name / Deuxième prénom

Also known as / Également connu(e) sous le nom de

Address for service (street & number, unit, municipality, province) / Adresse aux fins de signification (numéro et rue, unité, municipalité, province)

Postal code / Code postal

Phone no. / N° de téléphone

Fax no. / N° de télécopieur

Representative / Représentant(e)

LSUC # (if applicable) / N° du BHC (le cas échéant)

Address for service (street & number, unit, municipality, province) / Adresse aux fins de signification (numéro et rue, unité, municipalité, province)

Postal code / Code postal

Phone no. / N° de téléphone

Fax no. / N° de télécopieur

Defendant No. 1 / Défendeur n° 1

Additional defendant(s) listed on attached Form 1A.
Le ou les défendeurs additionnels sont mentionnés sur la formule 1A ci-jointe.

Last name of individual or name of company, etc. / Nom de famille du particulier ou nom de la compagnie, etc.

First given name / Premier prénom

Second given name / Deuxième prénom

Also known as / Également connu(e) sous le nom de

Address for service (street & number, unit, municipality, province) / Adresse aux fins de signification (numéro et rue, unité, municipalité, province)

Postal code / Code postal

Phone no. / N° de téléphone

Fax no. / N° de télécopieur

Representative / Représentant(e)

LSUC # (if applicable) / N° du BHC (le cas échéant)

Address for service (street & number, unit, municipality, province) / Adresse aux fins de signification (numéro et rue, unité, municipalité, province)

Postal code / Code postal

Phone no. / N° de téléphone

Fax no. / N° de télécopieur

Within seven (7) calendar days of changing your address for service, notify the court and all other parties in writing.
Dans les sept (7) jours civils qui suivent tout changement de votre adresse aux fins de signification, veuillez en aviser par écrit le tribunal et les autres parties.

NOTE: THIS SUMMONS MUST BE SERVED personally, at least 10 days before the trial date, on the person to be summoned together with attendance money calculated in accordance with the Small Claims Court Schedule of Fees, which is a regulation under the *Administration of Justice Act*. To obtain a copy of the regulation, attend the nearest Small Claims Court or access the following website: www.e-laws.gov.on.ca.

REMARQUE : LA PRÉSENTE ASSIGNATION DOIT ÊTRE SIGNIFIÉE à personne, au moins 10 jours avant la date du procès, à la personne devant être assignée, conjointement avec l'indemnité de présence calculée conformément au barème des honoraires et frais de la Cour des petites créances qui constitue un règlement pris en application de la Loi sur l'administration de la justice. Vous pouvez obtenir un exemplaire du règlement auprès de la Cour des petites créances de votre localité ou en consultant le site Web suivant : www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

TO:

DESTINATAIRE :

(Name of witness / Nom du témoin)

YOU ARE REQUIRED TO ATTEND AND TO GIVE EVIDENCE IN COURT at the trial of this action on VOUS ÊTES REQUIS(E) DE VOUS PRÉSENTER DEVANT LE TRIBUNAL POUR TÉMOIGNER à l'instruction de cette action le

_____, 20 ____ at ____ a.m./p.m., at ____ (heure) à/au ____

(Address of court location / Adresse du tribunal)

and to remain until your attendance is no longer required. You may be required to return to court from time to time. et d'y demeurer jusqu'à ce que votre présence ne soit plus requise. Vous pourriez être requis(e) de vous présenter à nouveau devant le tribunal à l'occasion.

YOU ARE ALSO REQUIRED TO BRING WITH YOU AND PRODUCE AT THE TRIAL the following documents or other things in your possession, control or power:

VOUS ÊTES EN OUTRE REQUIS(E) D'APPORTER AVEC VOUS ET DE PRODUIRE LORS DE L'INSTRUCTION les documents ou autres objets suivants dont vous avez la garde, la possession ou le contrôle :

(Identify and describe particular documents and other things required. / Indiquez et décrivez les documents et autres objets particuliers qui sont requis.)

Multiple horizontal lines for listing documents and other things required.

and all other documents or other things in your possession, control or power relating to the action. ainsi que tous les autres documents ou autres objets dont vous avez la garde, la possession ou le contrôle qui se rapportent à l'action.

CAUTION: IF YOU FAIL TO ATTEND OR REMAIN IN ATTENDANCE AS REQUIRED BY THIS SUMMONS, A WARRANT MAY BE ISSUED FOR YOUR ARREST. AVERTISSEMENT : SI VOUS NE VOUS PRÉSENTEZ PAS OU SI VOUS NE DEMEUREZ PAS PRÉSENT(E) COMME L'EXIGE LA PRÉSENTE ASSIGNATION, UN MANDAT D'ARRÊT PEUT ÊTRE DÉLIVRÉ CONTRE VOUS.

_____ has requested the clerk to issue this summons. a demandé au greffier de délivrer la présente assignation. (Name of party / Nom de la partie)

_____, 20 ____ (Signature of clerk / Signature du greffier)